

Dear Customer,

Thank you for choosing to purchase a FLIR Systems product. We are confident you will be satisfied for years to come.

As a requirement for our sale to you, we are obligated to collect certain specific information and/or documentation related to the transaction, the intended end user and the intended end use of the product(s). This document is designed to assist you in providing this data to us. It will also allow us to determine what, if any, type of export authorization or export license may be required. We ask that you complete it thoroughly.

**For your information and assistance:**

**Please return a signed copy of the completed document.**

*Company Names:* Please provide the full name of the end user / consignee / purchasing party / and any additional third parties involved in the transaction. Please define any acronyms used in these descriptions.

***Note***: Please be sure to include freight forwarders, import brokers, resellers, integrators, service support providers, translation services, as applicable.

*Addresses*: Please provide complete addresses for all parties. PO Box Numbers are not acceptable. When a street or road name is not available please provide a description of the physical location; for example; provide a GPS location or physical description of how to locate the facility to a visitor.

*Additional information*: When the FLIR product is being integrated or incorporated into other item; i.e. equipment, aircraft, vessel, vehicle etc., please provide a detailed description of the end product or the associated equipment. A product brochure or data sheet is extremely helpful if available.

Please contact your FLIR representative if you have any questions.

Thank you.

**Global Trade Compliance Group**



\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

亲爱的客户：

感谢您选购FLIR系统的一件产品。我们相信在今后多年使用中您会非常满意。

作为向您出售我们的产品的一个要求，我们必须收集一些与之交易、与您打算确定的产品最终使用者和产品最终用途相关的某些特定信息和/或其他资料。本文件是为了帮助您向我们提供这些信息而设计的，它将帮助我们确定我们必需办理的出口产品审批文件和出口许可证的类型，所以，我们请求您全面地填写本文。

**供您参考和为了帮助您：**

**请回复填写好了并签了名的一份文件。**

*公司名称：*请提供最终使用者/收货人/购买方/和任何其他参与交易的第三方。请确切说明在这些描述中使用的缩略词。

***注：***请确保填写好的文件在适用之处包括了运输商、进口中介、经销商、集成商、服务支持提供者、翻译服务。

*地址：*请提供各方的完整地址。信箱号是不可接受的。如果无法提供街道或者马路名称，请提供关于地理位置的描述；例如：可以提供GPS位置或者能让访问者确定单位的位置的地理描述。

*其他信息：*

如果FLIR公司的产品将被纳入或者并入像设备、飞机、船舶、车辆等那样的其他产品中，请提供关于最终产品或者相关设备的详细说明。如果能提供的话，一份产品小册子或者数据页是极其有帮助的。

如果您有什么问题，请联系您的FLIR公司代理人。

谢谢您！

**Global Trade Compliance Group**



|  |  |
| --- | --- |
| \*ELR Number/ ELR号码: | Click or tap here to enter text. |
| \*CER Number/CER号码: | Click or tap here to enter text. |

*\*FLIR internal use only\* 仅供FLIR内部使用*

FLIR TRANSACTION INFORMATION SHEET (FLIRTIS)

FLIR交易信息表格 (FLIRTIS)

**PR CHINA TRANSACTIONS ONLY**

**仅供中华人民共和国交易使用**

|  |  |
| --- | --- |
| **Section 1 – CONTRACT INFORMATION (第一章 – 合同信息)** | |
| FLIR Department and Point of Contact  (FLIR 部门和联系点) | Click or tap here to enter text. |
| Name and Address of Purchasing Party  (采购方名称和地址) | Click or tap here to enter text. |
| Contact person within the purchasing company responsible for the export license procedure  (买方公司里负责办理出口许可证手续的联系人) | Name: / 姓名: Click or tap here to enter text.  Email address:/ Email-地址：Click or tap here to enter text.  Telephone number:/电话号码：Click or tap here to enter text. |
| Purchase Order/Contract Number  (订单 / 合同号码) | Click or tap here to enter text. |
| Date of Order (订单日期) | Click or tap to enter a date. |
| Product Description and Quantity  (产品说明和数量) | Click or tap here to enter text. |
| Role in the Transaction (if more than just the purchasing entity)  在交易中的角色 (如果出了买方公司之外还有更多的公司) | Click or tap here to enter text. |
| Website Address (网址) | Click or tap here to enter text. |
| Commission(s) to be Paid (amount and to whom being paid)  将支付的佣金 (金额和收款人) | Click or tap here to enter text. |
| Payment Terms/ 付款条件 | Payment in advance / 预付  Letter of credit (Please specify the name and address of the bank that issues the Letter of Credit in section No. 4) - 信用证 （请在第4章里注明发放信用证的银行的名称和地址).  Net 30 days / 付款期限30 天  Other / 其他\_Click or tap here to enter text. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Section 2 - END USER INFORMATION AND END USE OF THE PRODUCT** | |
| **第2章 –关于最终使用者信息和产品的最终用途** | |
| End User Name (最终使用者的姓名) | Click or tap here to enter text. |
| Full Address (完整的地址) | Click or tap here to enter text. |
| Contact Person (联系人) | Name: /姓名：Click or tap here to enter text.  Email address: / Email-地址：Click or tap here to enter text.  Telephone number: /电话号码：Click or tap here to enter text. |
| Military End User? (Refer to definition on last page)  军方是最终使用者吗？（请参阅最后一页的定义） | Yes / 是  No / 不 |
| Military End Use? (Refer to definition on last page)  最终用途是军事上的吗？（请参阅最后一页的定义） | Yes / 是  No / 不 |
| Website Address / 网址 | Click or tap here to enter text. |
| Nature of Business (what does the company manufacture, or what service is being provided?) Provide as much information as possible.  商务的性质 (公司制造什么样的产品，或提供什么样的服务？)  请提供尽可能多的信息。 | Click or tap here to enter text. |
| Detailed description of the intended end use of the product (how will the equipment be used?) Provide comprehensive description of intended end-use.  请详细说明您打算的产品最终用途 (相关设备将如何使用？)  请提供关于您打算的最终用途的完整说明。 | Click or tap here to enter text. |
| Integration/installation details- 1.) Provide specification and/or brochure of end-product; 2.) Provide details if product is being installed onto a platform such as a pole, rooftop, vessel, aircraft, or vehicle  并入/安装细节。  1) 请您提供技术数据和/或关于最终产品的小册子。  2) 如果产品将被安装在像高塔、屋顶、船舶、飞机或车辆那样的平台上，请提供相关细节。 | Click or tap here to enter text. |
| Provide serial number and previous authorization (license number) if this is a re-export/transfer request.  如果这是一项再出口/转让申请书，请提供以前的系列号码和审批件（许可证号码） | Click or tap here to enter text. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Section 3 – CONSIGNEE (if different from the Purchasing Party)**  Provide the contact details of the company that will receive the products | |
| **第3章- 收货人 (如果不同于采购方的话)**  请提供将领取产品的公司的联系资料 | |
| Company Name / 公司名称 | Click or tap here to enter text. |
| Full Address / 完整的地址 | Click or tap here to enter text. |
| Contact Person / 联系人 | Name: /姓名：Click or tap here to enter text.  Email address: / Email-地址：Click or tap here to enter text.  Telephone number: /电话号码：Click or tap here to enter text. |
| Website Address / 网址 | Click or tap here to enter text. |
| Nature of Business (what does the company manufacture, or what service is being provided?) Provide as much information as possible.  商务的性质 (公司制造什么样的产品，或提供什么样的服务？)  请提供尽可能多的信息。 | Click or tap here to enter text. |
| Detailed description of the intended end use of the product (how will the equipment be used?) Provide comprehensive description of intended end-use.  请详细说明您打算的产品最终用途 (相关设备将如何使用？)  请提供关于您打算的最终用途的完整说明。 | Click or tap here to enter text. |
| Integration/installation details- 1.) Provide specification and/or brochure of end-product; 2.) Provide details if product is being installed onto a platform such as a pole, rooftop, vessel, aircraft, or vehicle  并入/安装细节。  1) 请您提供技术数据和/或关于最终产品的小册子。  2) 如果产品将被安装在像高塔、屋顶、船舶、飞机或车辆那样的平台上，请提供相关细节。 | Click or tap here to enter text. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Section 4 – ADDITIONAL PARTIES** | |
| **第4章-其他参与方** | |
| **Party No. 1 / 第一方** |  |
| Company Name / 公司名称 | Click or tap here to enter text. |
| Full Address / 完整的地址 | Click or tap here to enter text. |
| Contact Person / 联系人 | Name: /姓名：Click or tap here to enter text.  Email address: / Email-地址：Click or tap here to enter text.  Telephone number: /电话号码：Click or tap here to enter text. |
| Website Address / 网址 | Click or tap here to enter text. |
| Nature of Business (what does the company manufacture, or what service is being provided?) Provide as much information as possible.  商务的性质 (公司制造什么样的产品，或提供什么样的服务？)  请提供尽可能多的信息。 | Click or tap here to enter text. |
| Detailed description of the intended end use of the product (how will the equipment be used?) Provide comprehensive description of intended end-use.  请详细说明您打算的产品最终用途 (相关设备将如何使用？)  请提供关于您打算的最终用途的完整说明。 | Click or tap here to enter text. |
| Integration/installation details- 1.) Provide specification and/or brochure of end-product; 2.) Provide details if product is being installed onto a platform such as a pole, rooftop, vessel, aircraft, or vehicle  并入/安装细节。  1) 请您提供技术数据和/或关于最终产品的小册子。  2) 如果产品将被安装在像高塔、屋顶、船舶、飞机或车辆那样的平台上，请提供相关细节。 | Click or tap here to enter text. |
| **Party No. 2 / 第二方** |  |
| Company Name / 公司名称 | Click or tap here to enter text. |
| Full Address / 完整的地址 | Click or tap here to enter text. |
| Contact Person / 联系人 | Name: /姓名：Click or tap here to enter text.  Email address: / Email-地址：Click or tap here to enter text.  Telephone number: /电话号码：Click or tap here to enter text. |
| Website Address / 网址 | Click or tap here to enter text. |
| Nature of Business (what does the company manufacture, or what service is being provided?) Provide as much information as possible.  商务的性质 (公司制造什么样的产品，或提供什么样的服务？)  请提供尽可能多的信息。 | Click or tap here to enter text. |
| Detailed description of the intended end use of the product (how will the equipment be used?) Provide comprehensive description of intended end-use.  请详细说明您打算的产品最终用途 (相关设备将如何使用？)  请提供关于您打算的最终用途的完整说明。 | Click or tap here to enter text. |
| Integration/installation details- 1.) Provide specification and/or brochure of end-product; 2.) Provide details if product is being installed onto a platform such as a pole, rooftop, vessel, aircraft, or vehicle  并入/安装细节。  1) 请您提供技术数据和/或关于最终产品的小册子。  2) 如果产品将被安装在像高塔、屋顶、船舶、飞机或车辆那样的平台上，请提供相关细节。 | Click or tap here to enter text. |
| **Party No. 3 / 第三方** |  |
| Company Name / 公司名称 | Click or tap here to enter text. |
| Full Address / 完整的地址 | Click or tap here to enter text. |
| Contact Person / 联系人 | Name: /姓名：Click or tap here to enter text.  Email address: Email-地址：Click or tap here to enter text.  Telephone number: /电话号码：Click or tap here to enter text. |
| Website Address / 网址 | Click or tap here to enter text. |
| Nature of Business (what does the company manufacture, or what service is being provided?) Provide as much information as possible.  商务的性质 (公司制造什么样的产品，或提供什么样的服务？)  请提供尽可能多的信息。 | Click or tap here to enter text. |
| Detailed description of the intended end use of the product (how will the equipment be used?) Provide comprehensive description of intended end-use.  请详细说明您打算的产品最终用途 (相关设备将如何使用？)  请提供关于您打算的最终用途的完整说明。 | Click or tap here to enter text. |
| Integration/installation details- 1.) Provide specification and/or brochure of end-product; 2.) Provide details if product is being installed onto a platform such as a pole, rooftop, vessel, aircraft, or vehicle  并入/安装细节。  1) 请您提供技术数据和/或关于最终产品的小册子。  2) 如果产品将被安装在像高塔、屋顶、船舶、飞机或车辆那样的平台上，请提供相关细节。 | Click or tap here to enter text. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Section 5 – Signature of person completing this form** | |
| **第5章- 本文填写人的签名** | |
| I certify that the information provided herein is true, complete and accurate to the best of my knowledge, and;   1. These commodities may not be used in the design, development, production or use of nuclear, chemical or biological weapons or missiles and that they may not be sold, transferred or exported to Cuba, Iran, North Korea, Republic of Sudan, or Syria; 2. These commodities will not be provided to military end users. 3. These commodities will not be provided for military end use.   我特此证明，据我所了解的，本文的信息是真实的、完整的和准确的并且  1）这些商品不得用于核，化学或生物武器或导弹的设计，开发，生产或使用，不得出售，转让或出口到古巴，伊朗，北韩，苏丹共和国或 叙利亚;  2）这些商品不会提供给军事终端使用者。  3）这些商品不会用于军事最终用途。 | |
| Name: /姓名 | Click or tap here to enter text. |
| Signature: / 签名: |  |
| Title: / 职称: | Click or tap here to enter text. |
| Company Name: /公司名称: | Click or tap here to enter text. |
| Date: / 日期: | Click or tap to enter a date. |

**Definitions of Terms from the Export Administration Regulations (EAR):**

**Military End User:** Means the national armed services (army, navy, marine, air force, or coast guard), as well as the national guard and national police, government intelligence or reconnaissance organizations, or any person or entity whose actions or functions are intended to support military end uses.

**Military End Use**: Means incorporation into: a military item described on the U.S. Munitions List (USML) (22 CFR part 121, International Traffic in Arms Regulations) or the Wassenaar Arrangement Munitions List (as set out on the Wassenaar Arrangement website at <http://www.wassenaar.org>); or any commodity that is designed for the “use,” “development,” “production,” or deployment of military items described on the USML and/or the Wassenaar Arrangement Munitions List.

**Use**: Operation, installation (including on-site installation), maintenance (checking), repair, overhaul and refurbishing.

**Development**: Related to all stages prior to serial production, such as: design, design research, design analyses, design concepts, assembly and testing of prototypes, pilot production schemes, design data, process of transforming design data into a product, configuration design, integration design, layouts.

**Production**: Means all production stages, such as: product engineering, manufacture, integration, assembly (mounting), inspection, testing, quality assurance.

**出口管理条例（EAR）里术语的定义**：

**军事最终使用者**：指国家武装部队（军队、海军、海军陆战队、空军、海岸警卫队）以及国家警卫和国家警察、政府情报机构或侦察机构，或其行为或职能都旨在支持军事上的最终用途的任何个人或实体。

**军事上的最终用途**：指将被并美军弹药清单（USML）（关于武器的国际交易的法规22 CFR第121部分）或Wassenaar协定弹药清单（如同在Wassenaar协定网站<http://www.wassenaar.org>所说明的那样）里描述的军事物品；或者是为了在USML和/或“Wassenaar协定弹药清单”中描述的军事物品的“使用”、“开发”、“生产”或部署而设计的任何商品。

**使用**：操作、安装（包括现场安装）、维护（检查）、维修，、检修和翻新。

**开发**：与系列化生产之前的所有阶段相关，如：设计、设计研究、设计分析、设计概念、原型的组装和测试、试点生产方案、设计数据、将设计数据转换为产品的过程、配置设计、集成设计、布局。

**生产**：指所有的生产阶段，如：产品工程、制造、集成、组装（安装）、检验、测试、质量保证。